



Twenty Thousand Leagues Under the Sea · Episode 31 / 46 · B1–B2 · 00

The Treasure of Vigo Bay

Il Tesoro di Vigo Bay

OVERVIEW

Summary

The Treasure of Vigo Bay — chapter 31 of Jules Verne's *Twenty Thousand Leagues Under the Sea*, told in clear Italian for language learners.

Transcript

Il Tesoro di Vigo Bay

Capitolo Trentuno — Il Tesoro di Vigo Bay

Il Nautilus aveva percorso una grande distanza e ora stava risalendo vicino alla costa della Spagna. Ned Land, Conseil e io salimmo sulla piattaforma, ma soffiava un vento forte. Il mare era agitato e scuoteva la nave, così tornammo presto dentro.

Ned mi seguì nella mia stanza, sembrava preoccupato. Il nostro rapido viaggio attraverso il Mediterraneo aveva rovinato il suo piano di fuga, e lui era deluso. "Amico Ned," dissi, "non dovrei darti la colpa. Provare a partire allora sarebbe stato folle. Ora stiamo risalendo la costa, vicino alla Francia e all'Inghilterra. Fra qualche giorno potrai agire in sicurezza."

Ned mi guardò intensamente. Poi le sue labbra si aprirono. "È per stasera," disse. Non ero pronto a questo. "Stasera, alle nove," continuò. "L'ho detto a Conseil. Saremo vicini alla costa spagnola. È nuvoloso e il vento è favorevole. Il Capitano Nemo sarà chiuso nella sua stanza. L'equipaggio non ci vedrà. Tu aspetterai in biblioteca il mio segnale. La barca è pronta — remi, vela, e anche un po' di cibo."

"Il mare è agitato," dissi. "È vero," convenne Ned, "ma dobbiamo correre il rischio. La libertà lo vale. Al mattino potremmo essere lontani, al sicuro sulla terra ferma."

Poi se ne andò, e io rimasi pieno di dubbi. Nel mio cuore non volevo partire. Andarsene significava abbandonare il Nautilus e i miei studi incompleti. Eppure avevo dato la mia parola a Ned. Potevo davvero romperla ora, in questo momento così importante?

La giornata sembrava infinita. Una parte di me desiderava la libertà. Una parte sperava che qualcosa fermasse il piano. Controllai la bussola due volte; il Nautilus restava nelle acque portoghesi. Packai i miei pochi appunti e mi vestii caldo. Ogni minuto sembrava un'ora. Temevo soprattutto che il nostro piano venisse scoperto, e che dovessi affrontare il Capitano Nemo, triste e ferito dalla mia partenza.

Finalmente andai giù in biblioteca e aspettai. La nave divenne silenziosa. L'elica rallentò, poi si fermò, e sentii un piccolo scossone. Il Nautilus si era posato sul fondo del mare. Ancora nessun segnale da Ned. Sentivo che qualcosa non andava.

All'improvviso apparve il Capitano Nemo. "Ah, signore!" disse gentilmente. "Conosce la storia della Spagna?" Le sue parole amichevoli mi lasciarono confuso. Mi fece sedere e raccontò una storia strana. Nel 1702, navi spagnole cariche d'oro e argento dall'America arrivarono a Vigo Bay. Le flotte nemiche dall'Inghilterra e dall'Olanda erano vicine. Quando l'ammiraglio spagnolo vide che il tesoro sarebbe andato perso, bruciò e affondò deliberatamente le proprie navi. Sprofondarono con tutte le loro ricchezze.

"Siamo in quella stessa Vigo Bay," disse il Capitano. "Venga e guardi." Attraverso il vetro vidi il mare illuminato dalla luce elettrica. L'equipaggio di Nemo, con tute da sub, raccoglieva oro e argento dai vecchi relitti. La sabbia era piena di monete e gioielli. Ora capivo il segreto della sua grande ricchezza.

"Hai battuto una compagnia spagnola a questo tesoro," dissi. "Valutano questi relitti a cinquecento milioni. Penso ai poveri che potrebbero essere aiutati con tali ricchezze."

Le mie parole sembravano ferirlo. "Sterili!" esclamò con forte emozione. "Pensi che queste ricchezze siano perse perché le raccolgo io? Pensi che le tenga per me stesso? Ci sono esseri che soffrono e razze oppresse su questa Terra — vittime da aiutare e vendicare. Non capisci?"

Si fermò, come se fosse dispiaciuto di aver detto troppo. Ma ora capivo. Qualunque cosa avesse spinto quest'uomo sotto il mare, il suo cuore batteva ancora per le persone in difficoltà. Il suo tesoro non era per lui stesso. Era per i poveri e gli oppressi del mondo.

Vocabulary

rischio

La possibilità che succeda qualcosa di brutto o pericoloso.

The chance that something bad or dangerous might happen.

Uscire con questo mare è un grande rischio.

risalire

Salire di nuovo verso l'alto o verso la superficie.

To go up again toward the top or the surface.

La nave stava risalendo vicino alla costa della Spagna.

agitato

Mosso e pieno di onde, non calmo.

Rough and full of waves, not calm.

Il mare agitato scuoteva la piccola barca.

scuotere

Muovere qualcosa con forza avanti e indietro.

To move something strongly back and forth.

Il vento forte scuoteva tutta la nave.

deluso

Triste perché qualcosa non è andato come si sperava.

Sad because something did not turn out as hoped.

Ned era deluso perché il suo piano era fallito.

colpa

La responsabilità di un errore o di qualcosa di male.

The responsibility for a mistake or something bad.

Non dovrete darti la colpa per questo.

sicurezza

La condizione di essere al sicuro, senza pericoli.

The condition of being safe, without danger.

Fra qualche giorno potrai agire in sicurezza.

partenza

Il momento in cui qualcuno lascia un luogo per andare via.

The moment when someone leaves a place to go away.

La sua partenza rese tutti tristi.

dubbio

La sensazione di non essere sicuri di qualcosa.

The feeling of not being sure about something.

Rimasi pieno di dubbi sul da farsi.

abbandonare

Lasciare qualcuno o qualcosa per sempre.

To leave someone or something forever.

Andarsene significava abbandonare il Nautilus.

scoprire

Trovare o venire a sapere qualcosa che prima era nascosto o segreto.

To find out or learn something that was hidden or secret.

Temeva che qualcuno potesse scoprire il loro piano.

soffrire

Provare dolore, tristezza o difficoltà.

To feel pain, sadness, or hardship.

Ci sono persone che soffrono e hanno bisogno di aiuto.

gentilmente

In modo cortese e amichevole.

In a polite and friendly way.

Il Capitano mi parlò gentilmente.

confuso

Che non capisce bene ciò che succede.

Not clearly understanding what is happening.

Le sue parole amichevoli mi lasciarono confuso.

vittima

Una persona che subisce un danno o un torto da qualcuno o qualcosa.

A person who is harmed or wronged by someone or something.

Il Capitano voleva aiutare le vittime della povertà.

argento

Un metallo prezioso di colore grigio brillante.

A precious metal of a bright grey color.

L'equipaggio raccoglieva oro e argento dai relitti.

flotta

Un gruppo di navi che viaggiano o combattono insieme.

A group of ships that travel or fight together.

Le flotte nemiche erano ormai vicine alla baia.

ammiraglio

Il comandante più importante di una flotta.

The most senior commander of a fleet.

L'ammiraglio spagnolo decise di affondare le sue navi.

rovinare

Danneggiare qualcosa in modo grave, così che non funziona più bene.

To badly damage or spoil something so it no longer works well.

Il viaggio veloce aveva rovinato il suo piano di fuga.

favorevole

Che aiuta o va bene per quello che si vuole fare.

Helpful or suitable for what you want to do.

Il vento era favorevole per lasciare la nave.

deliberatamente

In modo voluto, di proposito.

In a wanted way, on purpose.

Bruciò le navi deliberatamente, non per errore.

biblioteca

Una stanza o un luogo pieno di libri, dove si legge o si studia.

A room or place full of books, where you read or study.

Aspettò il segnale di Ned nella biblioteca della nave.

dispiaciuto

Che prova un po' di tristezza o rimpianto per qualcosa che ha fatto o detto.

Feeling a little sad or sorry for something you did or said.

Sembrava dispiaciuto di aver detto troppo.

moneta

Un piccolo disco di metallo usato come denaro.

A small metal disc used as money.

La sabbia era piena di monete e gioielli.

gioiello

Un oggetto prezioso da indossare, come un anello o una collana.

A precious object to wear, such as a ring or a necklace.

Trovarono molti gioielli tra i relitti.

ricchezza

Una grande quantità di denaro e di beni preziosi.

A large amount of money and precious goods.

Ora capivo il segreto della sua grande ricchezza.

intensamente

In modo molto forte e concentrato.

In a very strong and focused way.

Ned mi guardò intensamente negli occhi.

vendicare

Far pagare a qualcuno un male fatto a sé o ad altri.

To make someone pay for a wrong done to oneself or others.

Voleva aiutare e vendicare le vittime che soffrivano.

Audio, timed transcript, and companions online:

<https://alexlearns.com/italian/twenty-thousand-leagues/chapter-31/>

© 2026 AlexLearns.com — free language podcasts for curious people.